



# THE CITY OF SAINT JOHN NEW BRUNSWICK

**A By-law Respecting the  
Regulation of Ridesharing  
Companies in The City of  
Saint John**

**Arrêté relatif à la  
réglementation des  
sociétés de covoiturage  
dans The City of Saint  
John**

**By-law Number LG-18**

**Arrêté numéro LG-18**

An uncertified copy of this by-law  
is available online

Une copie non certifiée de l'arrêté  
est disponible en ligne

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Section</b>	<b>Description</b>	<b>Page</b>	<b>Article</b>	<b>Désignation</b>	<b>Page</b>
	Recitals	3		Préambule	3
1	Title	3	1	Titre	3
2	Definitions	4	2	Définitions	4
3	Interpretation	6	3	Interprétation	6
4	Vehicle-for-Hire Company License	7	4	Permis de société de voiturage	7
5	Vehicle-for-Hire Company Licensees – Prohibitions	9	5	Société de voiturage titulaires d'un permis – Interdictions	9
6	Vehicle-for-Hire Company Licensees – Obligations	9	6	Société de voiturage titulaires d'un permis – Obligations	9
7	Drivers	12	7	Conducteurs	12
8	Records	13	8	Dossiers	13
9	Insurance	14	9	Assurance	14
10	Number of Ridesharing Vehicles	16	10	Nombre de Véhicules de covoiturage	16
11	Drivers – Prohibitions	16	11	Conducteurs - Interdictions	16
12	Drivers – Obligations	18	12	Conducteurs - Obligations	18
13	Enforcement	19	13	Exécution	19
14	Offences	19	14	Infractions	19
15	Administrative Penalties	19	15	Pénalités administratives	19
	Schedule A - Application for Vehicle-for-Hire Company License	21		Annexe A – Demande de permis d'une Société de voiturage	21

## RECITALS

**WHEREAS** The City of Saint John deems it advisable to pass this by-law because it will establish standards to regulate, control, and collect fees for the licensing of ridesharing companies;

**AND WHEREAS** paragraph 10(1)(g) of the *Local Governance Act*, S.N.B. 2017, c. 18, authorizes a local government to enact by-laws respecting transport and transportation systems, including carriers of persons or goods, taxis and other forms of public transportation;

**AND WHEREAS** section 1 of the *Motor Vehicle Act*, R.S.N.B. 1973, c. M-17, defines a Vehicle-for-Hire Company and a Vehicle-for-Hire Service;

**AND WHEREAS** section 197.1 of the *Motor Vehicle Act* restricts a Vehicle-for-Hire Company from carrying on business or facilitating the offer of Vehicle-for-Hire Services within the territorial limits of a local government unless authorized to do so by the local government;

**AND WHEREAS** section 147 of the *Local Governance Act*, states that a local government may, by by-law, provide that a person who violates or fails to comply with any provision of a by-law commits an offence;

**AND WHEREAS** subsection 156(1) of the *Local Governance Act*, states that a local government may require administrative penalties to be paid in respect of a contravention of a provision of a by-law of the local government;

**NOW THEREFORE** the Common Council of The City of Saint John, enacts as follows:

### Title

1 This By-law may be cited as the *Saint John Ridesharing By-Law* (hereinafter the "By-law").

## PRÉAMBULE

**ATTENDU QUE** la Municipalité de Saint John juge opportun de prendre le présent arrêté destiné à réglementer, contrôler et percevoir des frais pour l'octroi de permis aux sociétés de covoiturage dans la Municipalité de Saint John;

**ET ATTENDU QUE** l'alinéa 10(1)g) de la *Loi sur la gouvernance locale*, L.N.-B. 2017, ch. 18, autorise un gouvernement local à prendre des arrêtés concernant le transport et les moyens de transport, y compris les transporteurs de personnes ou de marchandises, les taxis et les autres formes de transport public;

**ET ATTENDU QUE** l'article 1 de la *Loi sur les véhicules à moteur*, L.R.N.-B. 1973, ch. M-17, définit une Société de voiturage et un Voiturage;

**ET ATTENDU QUE** l'article 197.1 de la *Loi sur les véhicules à moteur* limite une Société de voiturage d'exercer ses activités ou de faciliter l'offre du Voiturage dans les limites géographiques d'un gouvernement local, à moins d'y être autorisée par celui-ci;

**ET ATTENDU QUE** l'article 147 de la *Loi sur la gouvernance locale*, prévoit que, par voie d'arrêté, un gouvernement local peut prévoir que commet une infraction quiconque contrevient ou omet de se conformer à quelque disposition que ce soit d'un arrêté;

**ET ATTENDU QUE** le paragraphe 156(1) de la *Loi sur la gouvernance locale*, prévoit qu'un gouvernement local peut exiger le paiement de pénalités administratives relativement à toute contravention à une disposition d'un arrêté du gouvernement local;

**À CES CAUSES** le Conseil communal de la Municipalité de Saint John édicte :

### Titre

1 Le présent arrêté peut être cité sous le titre *Arrêté concernant le covoiturage à Saint John* (ci-après l'« Arrêté »).

## Definitions

**2(1)** The words defined in section 1 of the *Motor Vehicle Act*, when used in this By-law, shall have the same meaning as the said Act.

**2(2)** The following definitions apply in this By-law:

“**By-Law Enforcement Officer**” means a by-law enforcement officer appointed pursuant to section 72 of the *Local Governance Act*, and designated by resolution by Common Council (*Agent chargé de l'exécution des arrêtés*);

“**Common Council**” means the elected municipal council of the City (*Conseil communal*);

“**City**” means The City of Saint John and includes the geographic bounds of The City of Saint John (*Municipalité*);

“**Driver**” means an individual who, in affiliation with a Vehicle-For-Hire Company, transports Passengers in a Ridesharing Vehicle (*Conducteur*);

“**Driver Identification Card**” means and includes a physical or electronic form approved by the City containing the following information:

- (a) The first and last name and photograph of the Driver;

## Définitions

**2(1)** Lorsqu'ils sont utilisés dans le présent Arrêté, les termes définis à l'article 1 de la *Loi sur les véhicules à moteur* ont le sens qui leur est donné dans cette loi.

**2(2)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent Arrêté :

« **Agent chargé de l'exécution des arrêtés** » désigne un agent chargé de l'exécution des arrêtés nommé conformément à l'article 72 de la *Loi sur la gouvernance locale*, et désigné par résolution du Conseil communal (*By-law Enforcement Officer*);

« **Carte d'identification de conducteur** » désigne et inclut un formulaire physique ou électronique approuvé par la Municipalité contenant les renseignements suivants :

- a) Les nom et prénom ainsi qu'une photographie du Conducteur;
- b) La marque, le modèle et le numéro de plaque d'immatriculation du Véhicule de covoiturage utilisée par le Conducteur; et
- c) Le nom et les coordonnées de la Société de voiturage (*Driver Identification Card*);

« **Conducteur** » désigne un individu qui, en collaboration avec une Société de voiturage, transporte des Passagers dans un Véhicule de covoiturage (*Driver*);

« **Conseil communal** » désigne les membres élus du conseil municipal de la Municipalité (*Common Council*);

« **Identification de véhicule de covoiturage** » désigne un autocollant, un voyant de véhicule, ou autre identifiant, dans un format approuvé par la Municipalité de Saint John, contenant le nom et/ou le logo d'une Société de voiturage (*Ridesharing Vehicle Identifier*);

(b) The make, model and license plate number of the Ridesharing Vehicle operated by the Driver; and

(c) The name and contact information of the Vehicle-for-Hire Company (*Carte d'identification de conducteur*);

“**Insurance Act**” means the *Insurance Act*, R.S.N.B. 1973, c. I-12, and amendments thereto (*Loi sur les assurances*).

“**License**” means a Ridesharing Company License issued under section 4 of this By-law (*Permis*);

“**Motor Vehicle Act**” means the *Motor Vehicle Act*, R.S.N.B. 1973, c. M-17, and amendments thereto (*Loi sur les véhicules à moteur*);

“**Passenger**” means an individual transported by a Driver in a Ridesharing Vehicle in affiliation with a Vehicle-for-Hire Company (*Passager*);

“**Private Passenger Vehicle**” means a motor vehicle designed and used primarily for the transportation of persons without remuneration and does not include a bus or taxicab (*Voiture particulière*);

“**Ride**” means the transportation of one or more Passengers in a Ridesharing Vehicle from the pick-up location to the drop-off location (*Trajet*);

“**Ridesharing Vehicle**” means a Private Passenger Vehicle affiliated with a Vehicle-for-Hire Company used to provide a Vehicle-for-Hire Services (*Véhicule de covoiturage*);

“**Ridesharing Vehicle Identifier**” means a decal, vehicle light, or other identifier, in a form approved by The City of Saint John, which displays the name and/or logo of a Vehicle-For-Hire Company (*Identification du véhicule de covoiturage*);

« **Loi sur l'assurance** » désigne la *Loi sur l'assurance*, L.R.N-B 1973, ch. I-12 et les modifications afférentes (*Insurance Act*);

« **Loi sur les véhicules à moteur** » désigne la *Loi sur les véhicules à moteur*, L.R.N-B 1973, ch. M-17 et les modifications afférentes (*Motor Vehicle Act*);

« **Municipalité** » désigne The City of Saint John et inclut les limites géographiques de la Municipalité de Saint John (*City*);

« **Passager** » désigne un individu transporté pas un Conducteur dans un Véhicule de covoiturage en collaboration avec une Société de voiturage (*Passenger*);

« **Permis** » désigne un Permis de Société de voiturage délivré sous l'article 4 du présent Arrêté (*License*);

« **Plateforme technologique** » inclut les logiciels électroniques, téléphones cellulaires ou autres services technologiques utilisés par les Passagers pour obtenir un transport auprès d'un Voiturage ou d'une Société de voiturage (*Technology Platform*);

« **Société de voiturage** » s'entend d'une personne ou société qui utilise ou offre une Plateforme technologique pour faciliter l'offre du Voiturage (*Vehicle-for-Hire Company*);

« **Trajet** » désigne le transport d'un ou plusieurs Passagers dans un Véhicule de covoiturage du lieu de ramassage au lieu de déchargement (*Ride*);

“**Technology Platform**” includes any electronic-based software, cellphone, or other technological service which permits Passengers to obtain transportation from a Vehicle-for-Hire Service or Vehicle-for-Hire Company (*Plateforme technologique*);

“**Vehicle-for-Hire Company**” means a person or company who uses or offers a Technology Platform to facilitate the offer of Vehicle-for-Hire Services (*Société de voiturage*);

“**Vehicle-for-Hire Service**” means a service consisting of the prearranged transportation of Passengers for compensation offered by a Driver of a Ridesharing Vehicle through a Vehicle-for-Hire Company within the City of Saint John, but does not include any:

- (a) “Vehicle for Hire” that is already regulated by the *Vehicle-For-Hire By-law* of The City of Saint John; or
- (b) Bus transportation service or business (*Voiturage*);

### Interpretation

**3** Rules for interpretation of the language used in this By-law are contained in the lettered paragraphs as follows:

- (a) The captions, article and section names and numbers appearing in this By-law are for convenience of reference only and have no effect on its interpretation.
- (b) This By-law is to be read with all changes of gender or number required by the context.

« **Véhicule de covoiturage** » désigne une Voiture particulière affiliée à une Société de voiturage utilisée pour fournir le Voiturage (*Ridesharing Vehicle*);

« **Voiturage** » s’entend du service de transport pré-arrangé de passagers moyennant rémunération qu’offre le Conducteur d’un Véhicule de covoiturage par l’intermédiaire d’une Société de voiturage dans la Municipalité de Saint John, mais n’inclut pas :

- a) « Véhicule de location » qui est déjà réglementé par l’*Arrêté de Saint John réglementant les véhicules de location* de la Municipalité de Saint John; ou
- b) Les services ou entreprise de transport par autobus (*Vehicle-for-Hire Service*);

« **Voiture particulière** » désigne un véhicule à moteur conçu et utilisé principalement pour le transport gratuit de personnes et ne comprend pas un autobus ni un taxi (*Private Passenger Vehicle*);

### Interprétation

**3** Les règles d’interprétation suivantes s’appliquent au présent Arrêté :

- a) Les titres, intertitres et numéros des dispositions ne servent qu’à faciliter la consultation de l’Arrêté et ne doivent pas servir à son interprétation.
- b) Le genre ou le nombre grammaticaux doivent être adaptés au contexte.

- (c) Each reference to legislation in this By-law is printed in *Italic font*. The reference is intended to include all applicable amendments to the legislation, including successor legislation. Where this By-law references other by-laws of the City, the term is intended to include all applicable amendments to those by-laws, including successor by-laws.
  - (d) The requirements of this By-law are in addition to any requirements contained in any other applicable by-laws of the City or applicable provincial or federal statutes or regulations.
  - (e) If any section, subsection, part or parts or provision of this By-law, is for any reason declared by a court or tribunal of competent jurisdiction to be invalid, the ruling shall not affect the validity of the By-law as a whole, nor any other part of it.
  - (f) The Schedules attached to this By-law are included in and shall be considered part of this By-law.
- c) Les renvois législatifs paraissent en italique. Le renvoi à une loi vise également les modifications qui s’y appliquent, y compris toute législation de remplacement. Les renvois à d’autres arrêtés de la municipalité visent également les modifications qui s’y appliquent, y compris tout arrêté de remplacement.
  - d) Les obligations créées par le présent Arrêté s’ajoutent à celles découlant d’autres arrêtés applicables de la municipalité ou des lois ou règlements fédéraux ou provinciaux applicables.
  - e) Si une disposition quelconque est déclarée invalide par un tribunal compétent pour quelque motif que ce soit, la décision n’entache en rien la validité de l’Arrêté dans son ensemble ni de toute autre disposition.
  - f) Les annexes jointes au présent Arrêté sont incluses et doivent être considérées comme faisant partie du présent Arrêté.

#### **Vehicle-for-Hire Company License**

**4(1)** Every person who wishes to operate a Vehicle-for-Hire Company in the City shall apply for a Vehicle-for-Hire Company License under this By-law.

**4(2)** When applying for a License, an applicant shall submit the form attached as Schedule “A” hereto and provide the following information

- (a) The data security measures that the applicant has in place to protect the personal information of Drivers and Passengers affiliated with the Vehicle-for-Hire Company
- (b) Proof of the insurance requirement as required by this By-law.

#### **Permis de société de voiturage**

**4(1)** Toute personne qui souhaite exploiter une Société de voiturage dans la Municipalité doit demander un Permis de Société de voiturage conformément au présent Arrêté.

**4(2)** Pour toute demande de Permis de Société de voiturage, le demandeur doit remettre le formulaire joint en Annexe « A » et fournir les renseignements suivants :

- a) Les mesures de sécurité des données que le demandeur a mis en place pour protéger les renseignements personnels des Conducteurs et des Passagers affiliés à la Société de voiturage;
- b) La preuve d’assurance requise en vertu du présent Arrêté;

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(c) The number of Ridesharing Vehicles offering Vehicle-for-Hire Service affiliated with the applicant in the City;</p> <p>(d) Payment of all applicable fees required under this By-law, including:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(i) The basic licensing amount; and</li><li>(ii) All fees based on the number of Rides provided per month.</li></ul> | <p>c) Le nombre de Véhicules de covoiturage affiliés au demandeur dans la Municipalité;</p> <p>d) Le paiement de tous les frais applicables requis conformément au présent Arrêté, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>i) Le montant du permis de base; et</li><li>ii) L'ensemble des frais basés sur le nombre de Trajets effectués par mois.</li></ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**4(3)** The categories of Vehicle-for-Hire Companies shall be: **4(3)** Les différentes catégories de Société de voiturage sont les suivantes:

- |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(a) Class A: one hundred vehicles or more (100+);</p> <p>(b) Class B: twenty-five (25) to ninety-ninety (99) vehicles; and</p> <p>(c) Class C: one (1) to twenty-four (24) vehicles.</p> | <p>a) Classe A : cent véhicules ou plus (100+);</p> <p>b) Classe B : vingt-cinq (25) à quatre-vingt-dix-neuf (99) véhicules; et</p> <p>c) Classe C : un (1) à vingt-quatre (24) véhicules.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**4(4)** Upon the initial application for a License under this By-law, an applicant shall pay the following fees to the City: **4(4)** Lors de sa demande initiale de licence d'exploitation de Société de voiturage conformément au présent Arrêté, le demandeur doit payer les frais suivants à la Ville :

- |                                                                                               |                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(a) Class A - \$7,253.00</p> <p>(b) Class B - \$2,469.00</p> <p>(c) Class C - \$807.00</p> | <p>a) Classe A - 7 253 \$</p> <p>b) Classe B - 2 469 \$</p> <p>c) Classe C - 807 \$</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|

**4(5)** For renewal of License, the applicant shall pay the following fees to the City: **4(5)** Pour une demande de renouvellement de Permis de Société de voiturage, le demandeur doit payer les frais suivants à la Municipalité :

- |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(a) Class A - \$7,253.00 + \$0.20/Ride from January 1 to December 31 in the previous year.</p> <p>(b) Class B - \$2,469.00 + \$0.20/Ride from January 1 to December 31 in the previous year.</p> | <p>a) Classe A - 7 253 \$ + 0,20 \$/Trajet du 1 janvier au 31 décembre de l'année précédente.</p> <p>b) Classe B - 2 469 \$ + 0,20 \$/Trajet du 1 janvier au 31 décembre de l'année précédente.</p> <p>c) Classe C - 807 \$ + 0,20 \$/Trajet du 1 janvier au 31 décembre de l'année précédente.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(c) Class C - \$807.00 + \$0.20/Ride from January 1 to December 31 in the previous year.

**4(6)** No person shall carry on a Vehicle-for-Hire Company within the City unless they hold a current License issued pursuant to this By-law.

**4(7)** Every License issued under this By-law shall expire one (1) year after first being issued.

#### **Vehicle-for-Hire Company Licensees – Prohibitions**

**5** No Vehicle-for-Hire Company shall:

- (a) Breach any applicable prohibition or obligations of License holders under this By-law; or
- (b) Permit any of its Drivers to breach any prohibition or obligation of Drivers under this By-law.

#### **Vehicle-for-Hire Company Licensees – Obligations**

**6(1)** Every Vehicle-for-Hire Company licensee shall have a Technology Platform.

**6(2)** The Technology Platform shall:

- (a) At the time when transportation is being arranged, provide the Passenger requesting the transportation:
  - (i) The name and contact information of the Vehicle-for-Hire Company licensee;
  - (ii) The first name and photograph of the Driver who will provide the Ride;
  - (iii) The make, model, and license plate number of the Ridesharing Vehicle that will provide the Ride;

**4(6)** Toute personne qui souhaite exploiter une Société de voiturage dans la Municipalité doit détenir un Permis délivré conformément au présent Arrêté.

**4(7)** Tout Permis délivré en vertu du présent Arrêté expire un (1) an après avoir été délivré.

#### **Société de voiturage titulaires d'un permis – Interdictions**

**5** Les Sociétés de voiturage ne peuvent :

- a) Enfreindre les interdictions ou obligations applicables des titulaires de Permis conformément au présent Arrêté; ou
- b) Autoriser l'un de ses Conducteurs à enfreindre les interdictions ou obligations des Conducteurs conformément au présent Arrêté.

#### **Société de voiturage titulaires d'un permis – Obligations**

**6(1)** Chaque titulaire d'un Permis de Société de voiturage doit disposer d'une Plateforme technologique.

**6(2)** La Plateforme technologique doit:

- a) Au moment où le transport est organisé, fournir à la personne qui demande le transport :
  - i) Le nom et les coordonnées du titulaire du Permis de Société de voiturage;
  - ii) Le prénom ainsi qu'une photographie du Conducteur chargé du Trajet;
  - iii) La marque, le modèle et le numéro de plaque d'immatriculation du Véhicule de covoiturage utilisé pour les Trajets en question;

- (iv) Any special surcharge that will be applicable for the Ride;
  - (v) An estimate of the total cost of the Ride; and
  - (vi) The current location of the Ridesharing Vehicle.
- (b) Permit a Passenger to accept or refuse arranged transportation before it begins and to record such acceptance or refusal;
- (c) Provide a secure payment mechanism that is compliant with Payment Card Industry Security Standards Council standards and guidelines;
- (d) Provide a printed or electronic receipt to the Passenger at the end of the Ride that includes the information confirming:
- (i) Fare rate and surcharges;
  - (ii) Total amount paid;
  - (iii) Date and time of pickup;
  - (iv) Location where the Passenger was picked up and dropped off; and
  - (v) First name of the Driver.
- (e) Provide a link where the Passenger may rate or provide comments upon the Vehicle-for-Hire Service or the Driver.
- iv) Tout supplément spécifique applicable au Trajet;
  - v) Une estimation du coût total du Trajet; et
  - vi) L'emplacement actuel du Véhicule de covoiturage.
- b) Permettre à une personne d'accepter ou de refuser un transport organisé avant qu'il ne commence et enregistrer l'acceptation ou le refus en question;
- c) Fournir un mécanisme de paiement sécurisé conforme aux normes et directives du Conseil des normes de sécurité de l'industrie des cartes de paiement;
- d) Fournir un reçu imprimé ou électronique au Passager à la fin du Trajet, incluant les renseignements confirmant :
- i) Le tarif et/ou les suppléments;
  - ii) Le montant total payé;
  - iii) La date et l'heure de ramassage;
  - iv) Le lieu de ramassage et de débarquement du Passager; et
  - v) Le prénom du Conducteur.
- e) Fournir un lien permettant au Passager de soumettre une évaluation et de publier des commentaires sur le Véhicule de covoiturage ou le Conducteur.

**6(3)** Every Vehicle-for-Hire Company licensee shall make available to the public on its Technology Platform, and by any other means of its choice, the following information:

- (a) The insurance coverage required to be maintained by the Vehicle-for-Hire Company and by each Driver;

**6(3)** Chaque titulaire d'un Permis de Société de voiturage doit mettre à disposition du public sur sa Plateforme technologique, et par tout autre moyen de son choix, les renseignements suivants :

- a) L'assurance obligatoire que ce titulaire et chaque Conducteur doivent détenir;

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(b) The applicable screening process for Drivers and Ridesharing Vehicles;</p> <p>(c) That Drivers may only provide Vehicle-for-Hire Service that are prearranged using the Technology Platform of the Vehicle-for-Hire Company and cannot accept Passengers by any other means, including street hails or taxicab stands; and</p> <p>(d) That Drivers cannot accept cash payment for Rides.</p> | <p>b) Le processus de sélection applicable des Conducteurs et Véhicules de covoiturage;</p> <p>c) Que les Conducteurs ne peuvent fournir que des services de transport planifiés au préalable en utilisant la Plateforme technologique du titulaire du Permis de Société de voiturage, et qu'ils ne peuvent accepter d'auto-stopper ni prendre de Passagers aux arrêts pour taxis; et</p> <p>d) Que les Conducteurs ne peuvent accepter de paiement espèces pour des Trajets.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**6(4)** Every License holder shall issue a Driver Identification Card to each of its Drivers.

**6(4)** Le titulaire d'un Permis doit remettre une Carte d'identification de conducteur à chacun de ses Conducteurs.

**6(5)** Every License holder shall issue a current Ridesharing Vehicle Identifier to each of its Drivers.

**6(5)** Le titulaire d'un Permis doit remettre une Identification de véhicule de covoiturage à chacun de ses Conducteurs.

**6(6)** Every License holder shall keep, in electronic format, a current list of all Drivers and Ridesharing Vehicles being used in Vehicle-for-Hire Service, which shall include:

**6(6)** Chaque titulaire d'un Permis doit conserver, en format électronique, une liste mise à jour de tous ses Conducteurs et Véhicules de covoiturage utilisés dans le cadre du Voiturage, qui doit inclure :

- |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(a) The full name, address, and telephone number of each Driver;</p> <p>(b) The make, model, and license plate number of each Ridesharing Vehicle being used in Vehicle-for-Hire Service; and</p> <p>(c) The Ridesharing Vehicle Identifier.</p> | <p>a) Le nom complet, l'adresse et le numéro de téléphone de chaque Conducteur;</p> <p>b) La marque, le modèle et le numéro de plaque d'immatriculation de chaque Véhicule de covoiturage; et</p> <p>c) L'Identification de véhicule de covoiturage.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Drivers**

**Conducteurs**

**7(1)** License holders shall ensure that each Driver offering Vehicle-For-Hire Service meets the following requirements:

**7(1)** Le titulaire d'un Permis doit s'assurer que chacun des Conducteurs qui offrent le Voiturage :

- |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(a) Is at least 19 years of age;</p> <p>(b) Has been issued a valid driver's license for the operation of a motor vehicle for the current year pursuant to the <i>Motor Vehicle Act</i> and regulations thereunder, and</p> | <p>a) Est âgé de 19 ans ou plus;</p> <p>b) Détient un permis de conduire valide pour l'utilisation d'un véhicule motorisé pour l'année en cours, conformément aux dispositions de la <i>Loi sur les véhicules à moteur</i> et aux règlements afférents; et</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(c) Has been advised and consents to the information under this section of this By-law being submitted to the City for the purposes of auditing or ensuring compliance with this By-law.

c) A été informé et consent à ce que les renseignements prévus au présent article soient soumis à la Municipalité aux fins de vérification et de conformité au présent Arrêté.

**7(2)** A License holder shall obtain a criminal record check that is less than ninety (90) days old and driver's record abstract less than thirty (30) days old for each Driver:

**7(2)** Le titulaire d'un Permis doit obtenir une vérification du casier judiciaire datant de moins de quatre-vingt-dix (90) jours et un dossier de conduite de moins de trente (30) jours pour chacun des Conducteurs :

(a) Prior to issuing a Driver Identification Card; and

a) Avant de délivrer une Carte d'identification de conducteur; et;

(b) Every twelve (12) months thereafter.

b) Chaque douze (12) mois par la suite.

**7(3)** Every License holder shall:

**7(3)** Chaque titulaire d'un Permis doit :

(a) Review the records contemplated at subsection 7(2) of this By-law;

a) Examiner les dossiers prévus au paragraphe 7(2) du présent Arrêté;

(b) Ensure that the Driver does not have any outstanding criminal charges; and

b) S'assurer que le Conducteur ne fait l'objet d'aucune procédure criminelle en instance; et

(c) Terminate the relationship with any Driver who is not suitable for providing Rides.

c) Mettre fin à la relation qui le lie à tout Conducteur non apte à fournir des Trajets.

**7(4)** Every License holder shall be responsible to ensure that every Driver to whom it has issued a Driver Identification Card complies with all obligations on Drivers imposed by section 12 of this By-law.

**7(4)** Chaque titulaire d'un Permis doit s'assurer que les Conducteurs auxquels il a délivré une Carte d'identification de conducteur respectent les obligations des Conducteurs prévues à l'article 12 du présent Arrêté.

**7(5)** Every License holder shall immediately terminate its affiliation with a Driver and cancel the Driver's Driver Identification Card if:

**7(5)** Chaque titulaire d'un Permis doit immédiatement mettre fin à sa collaboration avec un Conducteur et annuler la Carte d'identification du conducteur si:

(a) The Driver fails to satisfy any of the obligations imposed by section 12 of this By-law; or

a) Le Conducteur ne satisfait pas les obligations spécifiées à l'article 12 du présent Arrêté; ou

(b) If the City notifies the License holder that the Driver has acted in manner that is adverse to the public interest or public safety.

b) Si la Municipalité informe le titulaire d'un Permis que le Conducteur a agi d'une façon qui nuit à l'intérêt public ou à la sécurité publique.

**7(6)** Upon termination in accordance with section 7(5) of this By-law, the License holder shall ensure that the former Driver no longer has access as a Driver to the Technology Platform.

**7(6)** Dès la fin d'une collaboration conformément au paragraphe 7(5) du présent Arrêté, le titulaire d'un Permis doit s'assurer que l'ancien Conducteur en question n'a plus accès, en tant que Conducteur, à la Plateforme technologique.

## Records

**8(1)** Every License holder shall create and maintain for two (2) years, records containing the following information:

- (a) The total number of Rides provided per year;
- (b) The total number of Drivers providing Rides per year;
- (c) The total number of Ridesharing Vehicles providing Rides per year;
- (d) The Driver and Vehicle-for-Hire Service information corresponding with each requested Ride, including:
  - (i) The full name of the Driver;
  - (ii) The license plate number of the Ridesharing Vehicles providing a Vehicle-for-Hire Service;
  - (iii) The date, time and duration of the Ride;
  - (iv) The location where each Passenger was picked up and dropped off; and
  - (v) Hours and minutes spent by the Vehicle-for-Hire Service in transporting each Passenger, including time spent en route to pick up the Passenger.

**8(2)** Upon request by the City, the License holder shall make the records listed at subsection 8(1) available electronically to the City within a reasonable time.

## Dossiers

**8(1)** Le titulaire d'un Permis crée et tient à jour pendant deux (2) ans des dossiers contenant les renseignements suivants :

- a) Le nombre total de Trajets effectués par année;
- b) Le nombre total de Conducteurs fournissant des Trajets par année;
- c) Le nombre total de Véhicules de covoiturage utilisés pour les Trajets par année; et
- d) Les renseignements concernant le Conducteur et le Véhicule de covoiturage correspondant à chaque Trajet, notamment :
  - i) Le nom complet du Conducteur;
  - ii) Le numéro de plaque d'immatriculation du Véhicule de covoiturage offrant le Voiturage;
  - iii) La date, l'heure et la durée du Trajet;
  - iv) Les lieux approximatifs de ramassage et de débarquement de chaque Passager; et
  - v) Le nombre d'heures et de minutes de transport de chaque Passager dans le Véhicule de covoiturage, y compris le temps passé pour se rendre jusqu'au lieu de ramassage du Passager.

**8(2)** À la demande de la Municipalité, le titulaire d'un Permis fournit à la Municipalité les dossiers mentionnés au paragraphe 8(1) au format électronique dans un délai raisonnable.

**8(3)** The License holder shall keep all records in respect of each Driver for two (2) years after the Driver ceases to be affiliated with the Licensee.

**8(3)** Le titulaire d'un Permis doit conserver tous les dossiers concernant chacun des Conducteurs pour une durée de (2) ans suivant la cessation de la relation entre le Conducteur et le titulaire du Permis.

### Insurance

### Assurance

**9(1)** Every License holder shall obtain and maintain at all times, insurance coverage:

**9(1)** Tous les titulaires de Permis doivent obtenir et maintenir en tout temps une police d'assurance :

(a) Of at least two-million dollars (\$2,000,000.00) including public liability and property damage;

a) D'au moins deux millions de dollars (2 000 000,00 \$) couvrant la responsabilité civile et les dommages aux biens;

(b) From an insurer authorized to issue indemnity insurance policies in the Province of New Brunswick;

b) Délivrée par une société d'assurance autorisée à émettre des polices d'assurance et d'indemnisation dans la province du Nouveau-Brunswick;

(c) Against liability for damages resulting from injury to or death of one or more persons and property damage in any one incident that includes:

c) En responsabilité pour tout dommage en cas de blessure ou de décès d'une ou de plusieurs personnes et pour les dégâts matériels résultant d'un incident comprenant :

(i) Contingent employers' liability and personal injury;

i) La responsabilité éventuelle de l'employeur et les dommages corporels;

(ii) Broad form property damage and occurrence property damage; and

ii) La formule étendue de l'assurance dommages matériels et les dommages matériels causés par un événement; et

(iii) Employees as additional insurance, and cross-liability and severability of interest provision.

iii) Les employés désignés comme assurés supplémentaires, ainsi que la responsabilité croisée et une clause d'individualité d'intérêt;

(d) In the name of the License holder;

d) Au nom du titulaire de Permis;

(e) That names the City as an additional insured;

e) Qui désigne la Municipalité comme assuré supplémentaire;

(f) That contains Non-Owned Automobile Insurance, issued by a company authorized to issue indemnity insurance policies in the Province of New Brunswick,

f) Qui contient une assurance automobile des non-propriétaires délivrée par une société autorisée à émettre des polices d'assurance et d'indemnisation dans la province du Nouveau-Brunswick, avec une

with limits of not less than two million (\$2,000,000.00) inclusive, per occurrence for public liability, bodily injury, death and damage to property;

limite ne pouvant être inférieure à deux millions de dollars (2 000 000,00 \$) par événement, pour la responsabilité civile, les dommages corporels, le décès et les dommages aux biens;

(g) Permitting Drivers to carry Passengers for a Vehicle-for-Hire Company endorsement, or an equivalent endorsement acceptable to the City, included within an automobile liability insurance policy maintained on behalf of every Driver; and

g) Permettant de transporter, moyennant contrepartie, des passagers selon approbation d'une Société de voiturage, ou une approbation équivalente acceptable pour la Municipalité, y compris avec une police d'assurance responsabilité civile automobile souscrite pour le compte de chaque Conducteur; et

(h) Containing an endorsement requiring the insurer to provide the City with at least thirty (30) days prior written notice of any cancellation or variation of the policy.

h) Contenant une mention exigeant de l'assureur qu'il fournisse à la Municipalité une notification écrite préalable au moins trente (30) jours avant annulation ou modification de la politique.

**9(2)** Every License holder shall, upon request, provide the City with proof that each Ridesharing Vehicle offering a Vehicle-For-Hire Service affiliated with the License holder is covered by insurance required under this By-law.

**9(2)** Chaque titulaire d'un Permis fournit à la Municipalité, sur demande de celle-ci, la preuve que tous les Véhicules de covoiturage affiliés au titulaire du Permis en question sont couverts par une assurance, conformément au présent Arrêté.

**9(3)** If a License holder fails to comply with the insurance requirements as set out in this By-law, the City shall immediately suspend their License until such time as they provide proof, to the satisfaction of the City, that they are in full compliance with this By-law.

**9(3)** Si un titulaire de Permis ne respecte pas les obligations relatives à l'assurance telles que spécifiées dans le présent Arrêté, la Municipalité immédiatement suspend son Permis jusqu'à ce que le titulaire puisse prouver, à la satisfaction de la Municipalité, qu'il est en totale conformité avec le présent Arrêté.

### **Number of Ridesharing Vehicles**

### **Nombre de Véhicules de covoiturage**

**10(1)** Vehicle-for-Hire Companies shall be categorized according to the number of affiliated Ridesharing Vehicles offering Vehicle-for-Hire Services.

**10(1)** Les Sociétés de voiturage font l'objet d'un classement sur la base du nombre de Véhicules de covoiturage offrant le Voiturage.

**10(3)** When the number of Ridesharing Vehicles offering Vehicle-For-Hire Services affiliated with a License holder changes, the License holder shall immediately notify the City.

**10(3)** Lorsque le nombre de Véhicules de covoiturage offrant le Voiturage d'un titulaire de Permis change, ce dernier doit immédiatement en informer la Municipalité.

**10(4)** When the number of Ridesharing Vehicles offering Vehicle-for-Hire Services affiliated with a License holder change and affects the category in

**10(4)** Lorsque le nombre de Véhicules de covoiturage offrant le Voiturage affiliés à un titulaire de Permis change et que ceci affecte la

which the License was classified, the License holder shall immediately notify the City and, in the event of an increase, shall pay the corresponding fee under section 4 of this By-law within two (2) business days of such notification.

catégorie dans laquelle le titulaire de Permis était classé, le titulaire de Permis en informe immédiatement la Municipalité et, en cas d'augmentation, paie les frais correspondants conformément à l'article 4 du présent Arrêté dans les deux (2) jours ouvrables qui suivent une telle notification.

### **Drivers – Prohibitions**

**11(1)** No person shall hold themselves out as a Driver unless they:

- (a) Have been authorized by a License holder to act as a Driver for the Vehicle-for-Hire Company; and
- (b) Possess a current Driver Identification Card issued by a License Holder.

**11(2)** No Driver shall:

- (a) Request payment for anything other than as permitted under this By-law;
- (b) Refuse a request for a Ride by an individual accompanied by a service animal;
- (c) Pick up any Passenger in response to a street hail or by any other means other than through the Technology Platform;
- (d) Operate a Ridesharing Vehicle in a Vehicle-for-Hire Service that resembles a taxicab in any manner, such as bearing external advertising or a roof sign;
- (e) Operate a Ridesharing Vehicle in a Vehicle-for-Hire Service without the insurance requirements under section 9 of this By-law;
- (f) Accept payment by cash for any Rides;

### **Conducteurs – Interdictions**

**11(1)** Pour se présenter comme Conducteur, une personne doit remplir les conditions suivantes :

- a) Avoir reçu l'autorisation d'un titulaire de Permis d'agir en tant que tel pour la Société de voiturage;
- b) Posséder une Carte d'identification de conducteur en cours de validité délivrée par un titulaire de Permis.

**11(2)** Il est interdit à tout Conducteur de :

- a) Demander le paiement pour un service autre que ceux autorisés en vertu du présent Arrêté;
- b) Refuser une demande de Trajet pour un individu accompagné d'un animal de service;
- c) Prendre un Passager faisant de l'auto-stop ou par tout autre moyen que la Plateforme technologique;
- d) Conduire un Véhicule de covoiturage qui ressemble d'une quelconque manière à un taxi, par exemple en affichant une publicité externe ou une enseigne;
- e) Conduire un Véhicule de covoiturage sans respecter les exigences en matière d'assurance, prévues à l'article 9 du présent Arrêté;
- f) Accepter un paiement en espèces pour un service de transport;

- |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (g) Accept Passengers through any other method other than the Technology Platform;                                                                            | g) Accepter des Passagers en utilisant une autre méthode que la Plateforme technologique;                                                                                         |
| (h) Smoke or vape or permit any Passenger to smoke or vape in a Ridesharing Vehicle while being used for transportation as a Vehicle-for-Hire Service;        | h) Fumer ou vapoter ou autoriser un Passager à fumer ou vapoter dans un Véhicule de covoiturage pendant un Trajet de Voiturage;                                                   |
| (i) Transport more Passengers than there are effectively operating seat belt assemblies in the Ridesharing Vehicle operating the Vehicle-for-Hire Service; or | i) Transporter un nombre de Passagers supérieur au nombre de sièges équipés d'une ceinture de sécurité opérationnelle dans le Véhicule de covoiturage exploitant le Voiturage; ou |
| (j) Breach any applicable obligations on Driver's imposed by this By-law.                                                                                     | j) Ne pas respecter les obligations applicables aux Conducteurs prévues au présent Arrêté.                                                                                        |

### **Drivers – Obligations**

**12(1)** Every Driver shall:

- (a) Advise and immediately deliver to the City at a location designated by the City any property of the Passenger lost or left in the Ridesharing Vehicle;
- (b) Keep their Driver Identification Card in plain sight in the Ridesharing Vehicle at all times when they are providing Rides;
- (c) Upon demand by the City, a By-law Enforcement Officer or any Police Officer, produce:
  - (i) Their Driver Identification Card;
  - (ii) Proof of insurance as required by this By-law; and
  - (iii) Any other relevant information pertaining to them or to their operation of the Ridesharing Vehicle;
- (d) Upon demand by the City, a By-law Enforcement Officer or any Police Officer, submit the Ridesharing Vehicle for

### **Conducteurs – Obligations**

**12(1)** Tout Conducteur est tenu de :

- a) Informer et remettre immédiatement à la Municipalité, à un endroit désigné par la Municipalité, tout bien du Passager perdu ou laissé dans le Véhicule de covoiturage;
- b) Maintenir sa Carte d'identification de conducteur visible à tout moment dans le Véhicule de covoiturage lorsqu'il effectue des Trajets pour le compte de la Société de voiturage;
- c) Sur demande de la Municipalité, d'un Agent d'exécution des arrêtés ou d'un agent de police, produire :
  - i) Sa Carte d'identification de conducteur;
  - ii) La preuve de l'assurance requise par le présent Arrêté; et
  - iii) Tout autre renseignement pertinent le concernant ou concernant son utilisation du Véhicule de covoiturage;
- d) Sur demande de la Municipalité, d'un Agent d'exécution des arrêtés ou d'un agent de police, soumettre le Véhicule de

inspection at such time and place as specified;

- (e) Install the Ridesharing Vehicle Identifier as provided by the License holder, in the front bottom of the passenger's side of the windshield on the Ridesharing Vehicle in such a manner that it is clearly visible and identifiable from the exterior; and
- (f) Keep the Ridesharing Vehicle Identifier in its required location whenever they are providing transportation.

**12(2)** Every Driver shall ensure that the Ridesharing Vehicle being used in a Vehicle-For-Hire Service:

- (a) Is no more than eight (8) years old; and
- (b) Has a valid and current certificate of inspection showing that the vehicle has been inspected pursuant to the provisions of the *Motor Vehicle Act*, at the time the Driver begins to provide Rides and annually thereafter.

### **Enforcement**

**13** Common Council may, for the purposes of the administration and enforcement of this By-law appoint By-Law Enforcement Officers who may exercise such powers and perform such duties as set out under this By-law or in the *Local Governance Act*.

### **Offences**

**14** Every person who violates any provision of this By-law is guilty of an offence and liable upon summary conviction to a fine of not less than five hundred dollars (\$500.00) and not more than two thousand one hundred dollars (\$2,100.00).

### **Administrative Penalties**

**15(1)** The City may require an administrative penalty to be paid with respect to a violation of a

covoiturage à une inspection à la date et au lieu spécifiés;

- e) Installer l'Identification de véhicule de covoiturage fourni par la Société de voiturage sur la partie inférieure du pare-brise, côté passager, du Véhicule de covoiturage, de sorte qu'il soit parfaitement visible et identifiable de l'extérieur; et
- f) Garder l'Identification de véhicule de covoiturage à l'emplacement requis, lors de chaque trajet.

**12(2)** Tout Conducteur est tenu de s'assurer que le Véhicule de covoiturage utilisé dans le cadre du Voiturage:

- a) N'a pas plus de huit (8) ans; et
- b) Dispose d'un certificat de contrôle en cours de validité, démontrant que le véhicule a été inspecté conformément aux dispositions de la *Loi sur les véhicules à moteur*, au moment où le Conducteur commence à fournir des Trajets, et annuellement, par la suite.

### **Exécution**

**13** Le Conseil communal peut, aux fins de l'administration et de l'exécution du présent Arrêté, nommer des Agents d'exécution des arrêtés qui peuvent exercer les pouvoirs et les fonctions prévus par le présent Arrêté ou dans la *Loi sur la gouvernance locale*.

### **Infractions**

**14** Toute personne qui contrevient à une disposition du présent Arrêté est coupable d'une infraction et est passible sur condamnation sommaire d'une amende d'au moins cinq cent dollars (500 \$) et d'au plus deux mille cent dollars (2 100 \$).

### **Pénalités administratives**

**15(1)** La Municipalité peut exiger qu'une pénalité administrative soit payée relativement à une

provision of this By-law as set out in subsection 15(2).

**15(2)** A person who violates any provision of this By-law may pay to the City within 30 calendar days from the date of such violation an administrative penalty of two hundred and fifty dollars (\$250.00), and upon such payment, the person who committed the violation is not liable to be prosecuted therefor.

**IN WITNESS WHEREOF** the City of Saint John has caused the Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this By-law the \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2022 and signed by:

infraction à une disposition de cet Arrêté, comme prévu au paragraphe 15(2).

**15(2)** Toute personne qui contrevient à une disposition du présent Arrêté peut payer à la Municipalité dans un délai de 30 jours civils à compter de la date de ladite infraction, une pénalité administrative de deux cent cinquante dollars (250 \$), et une fois l'amende payée, la personne n'est plus susceptible de poursuites judiciaires.

**EN FOI DE QUOI** The City of Saint John a fait apposer son sceau municipal sur le présent Arrêté le \_\_\_\_\_ 2022, avec les signatures suivantes :

---

Mayor/Maire

---

Common Clerk/Greffier communal

First Reading -  
Second Reading -  
Third Reading -

Première lecture -  
Deuxième lecture -  
Troisième lecture -

**Schedule A**

**Application for Vehicle-for-Hire Company License**

**To Be Completed By Applicant:**

Applicant's Name: (Please Print)

\_\_\_\_\_

Applicant's Address:

\_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ (Day)

Proposed Company Name:

\_\_\_\_\_

Proposed Company Location:

\_\_\_\_\_

Status:       Individual       Partnership       Corporation

If the applicant is a partnership, a copy of the partnership agreement must be attached.

If the applicant is a corporation, a copy of the article of incorporation must be provided with certificate that the applicant is a corporation in good standing with Service New Brunswick Corporate Registry.

If the applicant is a partnership or corporation, list the members of the partnership or the officers and directors of the corporation.

Name	Date of Birth
------	---------------

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Number of Ridesharing Vehicles: \_\_\_\_\_

List of Ridesharing Vehicles by License Plate Number (attach additional list if necessary):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Please outline the data security measures the applicant has in place to protect the personal information of Drivers and Passengers affiliated with the Vehicle-for-Hire Company (attach additional paper if necessary):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Do you or any of the officers, directors or partners, or the company have any convictions for any offences under the *Criminal Code of Canada*, the *Controlled Drug and Substances Act*, the *Food and Drug Act of Canada*, the *Young Offenders Act* or the *Liquor Control Act* within the last five years? If "YES" explain the

nature of the offence(s) in the space provided below. (Notwithstanding the foregoing, "criminal record" includes any pardons and criminal offences found within the Schedule to the *Criminal Records Act*.)

NO                       YES

---

---

Signature of Applicant: \_\_\_\_\_

**To Be Reviewed By Applicant:**

It is the responsibility of the applicant to complete the form correctly.

**CHECKLIST:**

Please complete all documents prior to submitting Application Package to the City of Saint John.

Check off boxes to ensure your Application can be processed.

- Applicant has attained the full age of 19 years.
- Application Form – completed by Applicant.
- Confirmation of insurance as identified under the *Saint John Ridesharing By-law*.
- Checklist – reviewed by Applicant.
- Present completed Application Package in person to the City of Saint John Customer Service Centre.

City of Saint John - Customer Service Centre  
City Hall, 15 Market Square  
Saint John, NB E2L 4L1

Telephone: (506) 658-4455  
Hours of Operation:  
Monday to Friday, 8:30AM – 4:30PM

- Payment for Vehicle-for-Hire Company License:

The following fees shall be paid to the City upon application for a Vehicle-for-Hire Company License under this By-law:

- (a) Class "A" - \$7253.00
- (b) Class "B"- \$2469.00
- (c) Class "C"- \$807.00

The following fees shall be paid to the City upon renewal for a Vehicle-for-Hire Company License under this By-law:

- (a) Class "A" - \$7253.00 + \$0.20/ trip (January 1 – December 31 previous year)
- (b) Class "B"- \$2469.00 + \$0.20/ trip (January 1 – December 31 previous year)
- (c) Class "C"- \$807.00 + \$0.20/ trip (January 1 – December 31 previous year)

(For payment by cheque: make cheque payable to the City of Saint John)

---

**To be completed by the By-Law Enforcement Officer:**

This application is:             APPROVED             DENIED

Reason(s) for denial

---

Signature: \_\_\_\_\_

Date:

\_\_\_\_\_  
By-law Enforcement Officer

\_\_\_\_\_  
Year/Month/Day

## Annexe A

### Demande de permis d'une Société de voiturage

**À remplir par le requérant :**

Nom du requérant : (Caractères d'imprimerie S.V.P.)

\_\_\_\_\_

Adresse du requérant :

\_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ (jour)

Nom commercial proposé :

\_\_\_\_\_

Emplacement commercial proposé :

\_\_\_\_\_

Statut:             Un particulier             Société de personne             Corporation

Si le requérant est une société de personnes, une copie du contrat de société de personnes doit être jointe.

Si le requérant est une corporation, une copie du statut constitutif doit être fournie avec un certificat attestant que le requérant est une corporation en règle avec le Registre corporatif de Service Nouveau-Brunswick.

Si le requérant est une société de personnes ou une corporation, énumérez les membres de la société de personnes ou les dirigeants et administrateurs de la corporation.

Nom

Date de naissance

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nombre de Véhicules de covoiturage : \_\_\_\_\_

Liste des Véhicules de covoiturage par numéro de plaque d'immatriculation (joindre une liste supplémentaire si nécessaire) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Veillez décrire les mesures de sécurité des données que le demandeur a mis en place pour protéger les renseignements personnels des Conducteurs et des Passagers affiliés à la Société de voiturage (joindre des renseignements supplémentaires au besoin) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Est-ce que vous ou l'un des dirigeants, administrateurs ou associés, ou l'entreprise, avez été condamné pour une infraction au *Code criminel*, à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, à la *Loi sur les aliments et drogues du Canada*, à la *Loi sur les jeunes contrevenants* ou à la *réglementation des alcools* au cours des cinq dernières années? Si « OUI », expliquez la nature de l'infraction ou des infractions dans l'espace prévu ci-dessous. (Nonobstant ce qui précède, le « casier judiciaire » comprend toutes les réhabilitations et infractions criminelles figurant dans l'annexe de la Loi sur le casier judiciaire.)

NON

OUI

Signature du requérant: \_\_\_\_\_

**À examiner par le requérant:**

Il incombe au requérant de remplir correctement le formulaire.

**LISTE DE CONTRÔLE :**

Veillez remplir tous les documents avant de soumettre le dossier de demande à la Ville de Saint John.

Cochez les cases pour vous assurer que votre demande peut être traitée.

Le requérant a atteint l'âge de 19 ans.

Formulaire de demande - rempli par le requérant.

Confirmation d'assurance telle que définie dans le cadre de l'*Arrêté concernant le covoiturage à Saint John*.

Liste de contrôle - examinée par le requérant.

Présenter le dossier de demande dûment rempli en personne au centre du services à la clientèle de la Ville de Saint John.

La Ville de Saint John – Centre de service à la clientèle  
Hôtel de ville, 15 Market Square  
Saint John, N-B E2L 4L1

Téléphone : (506) 658-4455  
Heures d'ouverture :  
Du lundi au vendredi, de 8:30 h à 16:30

Paiement du permis d'une Société de voiturage :

Les frais suivants doivent être payés à la Ville lors de la demande d'un Permis d'une Société de voiturage conformément au présent arrêté:

- (a) Classe « A » - 7 253,00 \$
- (b) Classe « B » - 2 469,00 \$
- (c) Classe « C » - 807,00 \$

Les frais suivants doivent être payés à la Ville lors du renouvellement d'un Permis d'une Société de voiturage conformément au présent arrêté :

- (a) Classe « A » - 7 253,00 \$ + 0,11 \$/trajet (du 1er janvier au 31 décembre de l'année précédente)
- (b) Classe « B » - 2 469,00 \$ + 0,11 \$/trajet (du 1er janvier au 31 décembre de l'année précédente)
- (c) Classe « C » - 807,00 \$ + 0,11 \$/trajet (du 1er janvier au 31 décembre de l'année précédente)

(Pour le paiement par chèque : libeller le chèque à l'ordre de la Ville de Saint John)

---

**À remplir par l'agent d'exécution des arrêtés :**

Cette demande est :             APPROUVÉE                             REFUSÉE

Raison(s) du refus

---

Signature: \_\_\_\_\_

Date:

Agent d'exécution des arrêtés

Année/mois/jour